INTERNET:
MÉTODO COMPLEMENTARIO DE ENSEÑAR ESPAÑOL

Takamasa Inui
Universidad de Chukyo
takainu@nifty.com

Introducción

En este taller pretendo proponer una idea de utilizar el Internet como un método didáctico complementario. Pues trataré de presentar, en concreto, el uso del correo electrónico, el Mailing List o foro de correo electrónico y las páginas principales para desarrollar la enseñanza de la lengua española, o por lo menos, complementarla a través del envío de tareas o deberes, consulta y oferta permanente de datos didácticos a los alumnos.

En primer lugar, sería conveniente y oportuno observar la cualidad y la característica del Internet. Fíjense que hasta hoy día ha existido y sigue existiendo muchos y variados medios de comunicación. En tiempos remotos, por ejemplo, la gente se comunicaba primero con dibujos, señales o gesticulaciones y luego, al obtener el habla, la comunicación se diversificó de manera notable. Más tarde, ya con las letras transmitía casi toda la necesidad tanto lúdica como lucrativa. A estas alturas el principal medio de comunicación han sido las cartas y epístolas que se difundieron a todo el mundo llegando a nuestro tiempo como correo ordinario. En realidad, correos o cartas ordinarias son los principales medios de comunicación, ya que este intercambio de hojas de información ofrece un vínculo entre las dos partes: el remisor y el receptor. Por su simpleza y eficacia la carta se ha convertido en un medio más corriente a pesar de que es un medio bastante primitivo.

Después se ha inventado otros medios de comunicación como por ejemplo: teléfono, fax, radio, televisión e Internet. Y en últimos años éste ha ganado gran popularidad sustituyendo a los demás medios existentes.

Desde punto de vista didáctico, en particular, de la enseñanza de un idioma extranjero, el Internet puede convertirse en un medio de comunicación sumamente eficaz. Las características del Internet son: rápido, rentable, interactivo, diverso, etc. Pues veamos cómo llevarlo a la práctica.

1. ¿Qué podemos hacer con Internet?

Primero sería conveniente reflexionar: ¿Qué es lo que diferencia al Internet de otros medios de comunicación? Hasta hoy hemos tenido otros medios de comunicación pero no han sido adecuados para el uso didáctico. Por ejemplo, las cartas o unas notas de explicación sirven mucho para ofrecer más informaciones a los estudiantes. Pero este tipo de medios, incluso fax y otros, tiene un carácter unilateral. En cambio, el Internet nos ofrece cualquier opción junto con la posibilidad de establecer una comunicación multilateral como: envío de tareas y explicaciones complementarias de manera bilateral, abrir un espacio de consulta entre alumnos y profesores, ofrecer por parte del docente unas páginas de orientación, base de datos o práctica.

JAPÓN Y EL MUNDO HISPÁNICO. Takamasa INUI. Internet: método complementario de en...
Centro Virtual Cervantes

Si es así, parece bastante provechoso el empleo del mismo en el ámbito educacional. Ahora veamos los casos concretos.

2. Envío de tareas y explicaciones por e-mail

El uso más sencillo y eficaz del Internet sería el envío de tareas o explicaciones complementarias de las clases anteriores. Generalmente en Japón la clase de español como tercer idioma se imparte una vez a la semana por un/a profesor/a. Puede que haya más clases de español en la misma semana pero, en lo general, cada uno/a de los profesores da una clase en una semana. Si los alumnos tienen la clase de español sólo una vez a la semana, no es suficiente ni mucho menos, puesto que los alumnos tienen otras docenas c más asignaturas en una semana. Pero enviando por vía e-mail tareas sencillas, podemos dar continuidad al contenido de la clase y, si el profesor piensa oportuno, puede ofrecer explicaciones complementarias de lo impartido.

Podemos utilizar este medio también para atender a aquellos que no hayan podido asistir o a los que no hayan comprendido bien el contenido de la clase, o simplemente mandar al mismo tiempo un aviso o nota a todos los alumnos. En fin, la mayor ventaja de este medio es el envío simultáneo con menor carga posible.

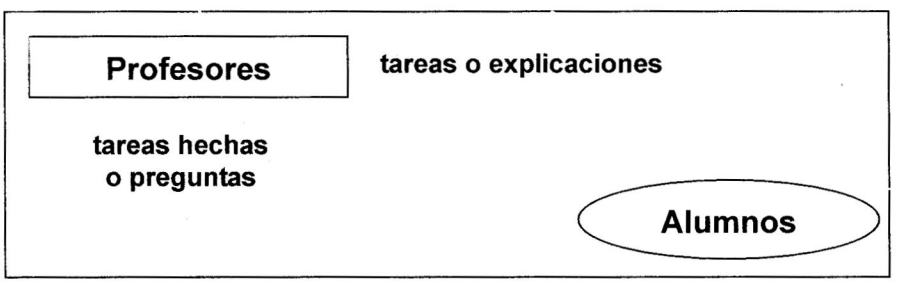
En cuanto al contenido de las tareas ha de ser algo simple como por ejemplo:

Para los principiantes:

- *Conteste a las siguientes preguntas* [La pregunta va en su idioma.]
  P.ej.: ¿Cómo te llamas?, ¿Qué eres?, ¿Te gusta la música?, según el avance de la clase.
- *Escriba la conjugación del verbo "estar".*
- *¿Cuál es la diferencia entre los verbos "ser" y "estar"?* [Todo va en su idioma.]

Para la clase avanzada: [La pregunta también va en español.]

- *¿Qué piensas hacer este fin de semana?*
- *Escriba brevemente lo que sabe de "Don Quijote".*
- *¿Qué opinas del recalentamiento de la tierra?*



En cuanto a la frecuencia del envío de tareas, sería óptimo realizarlo con mayor frecuencia. Hay varios casos de este método y si lo aplicamos con más frecuencia tendremos un resultado mejor. Pero antes de llevarlo a la práctica, hay que tener en cuenta de los siguientes:

- Tener un plan de envío adecuado y concreto. (Objetivo, frecuencia, modo de evaluación, etc. que el profesor pueda realizar.)
- Enviar las tareas con la opción de BCC [Blind Carbon Copy] (Con esta opción puede ocultar las cuentas de los alumnos. No es recomendable enviar correo

JAPÓN Y EL MUNDO HISPÁNICO. Takamasa INUI. Internet: método complementario de en...
Centro Virtual Cervantes

electrónico a todos matriculados con la opción de CC [Carbon Copy] o TO, porque si se escapa la lista de cuentas, puede que todos reciban correos molestos.).

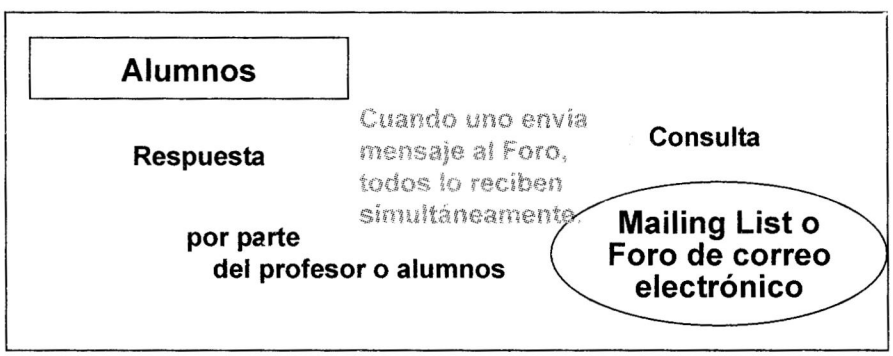
Como desventaja del envío simultáneo a los estudiantes, podemos considerar el aumento de labores por parte del profesor como: el registro de cuentas de los alumnos (sólo al principio), las preparaciones de tareas, la atención al cambio y adición de cuentas (por cambiar la cuenta de e-mail para evitar correos no deseados como correo SPAM, virus, etc.)

Hemos observado hasta aquí que el envío simultáneo de correo electrónico es útil para mandar de una vez a todos los alumnos, pero lo más importante en la práctica es continuarlo con contenido simple y frecuencia factible. Es decir, podemos hacer cosas simples con el correo electrónico.

3. Espacio de consulta entre alumnos y profesores: el uso de Mailing List

A diferencia de lo anterior, con el Mailing List o Foro de Correo Electrónico podemos abrir un espacio permanente entre alumnos y profesores. Esta opción consta de establecer un Mailing List por parte del profesor y de avisar por éste la dirección de la página de registro. Existen varios servicios gratis de Mailing List y, una vez registrados, todos los miembros del Mailing List reciben todos los correos enviados. Este sistema no requiere al profesor la labor de registrar las cuentas de los estudiantes sino lo hacen por los alumnos y, como tiene un carácter abierto, cualquiera puede mandar consultas o dudas a todos. En el comienzo se requiere ciertas orientaciones por parte del docente pero después ya no necesitará atención especial, ya que habrá alguien que sepa contestar a quien necesita ayudas.

Así, el Mailing List puede ofrecer, siendo un circular por correo electrónico, un espacio de consulta permanente a todos necesitados.



Único requerimiento para llevarlo a cabo exitosamente sería el control por parte del profesor, pero no permanente.

4. Páginas de orientación o base de datos: Página Web

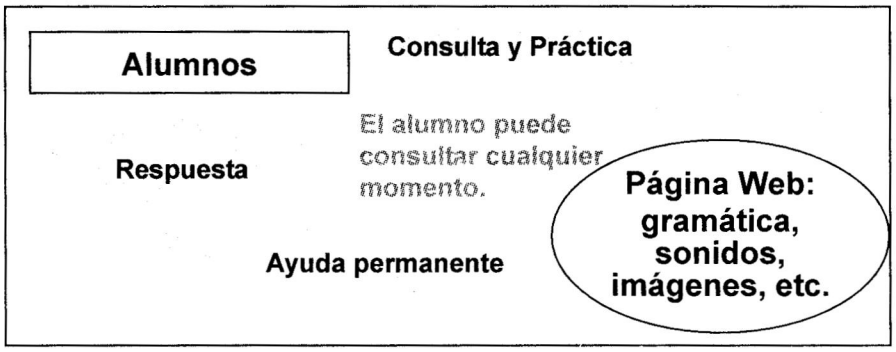
Esta opción nos brindará una mayor posibilidad de complementar la enseñanza tanto para el dominio lingüístico como la obtención de informaciones culturales, etc.

Aunque la construcción de la página Web resulta trabajosa, pero puede hacerlo por una simple página y después va añadiendo cosas nuevas. En cuanto a las páginas principales con fin didáctico, ya existen miles y de nivel variado. La posibilidad de las páginas Web es infinita y podemos utilizarlas para:

- Consulta (Oferta de una tabla gramatical, conjugación de verbos, ejercicios, etc.)

JAPÓN Y EL MUNDO HISPÁNICO. Takamasa INUI. Internet: método complementario de en...
Centro Virtual Cervantes

- Práctica (Desde un simple ejercicios hasta un juego interactivo de palabras y gramáticas; práctica de pronunciación y conversación; vídeo de diálogos modelos, etc.)
- Recomendaciones para el estudio
- Base de datos como referencia, etc.



5. Conclusión

Como ya hemos observado que el Internet —en particular el correo electrónico, el Mailing List y las Páginas Web como métodos didácticos— puede convertirse en una estrategia eficaz con respecto a la enseñanza de un idioma. Cabe decir también que, a parte de su buena rentabilidad y fácil puesta en marcha, establece una nueva vía de comunicación entre el profesor y los alumnos, o bien entre los alumnos con diferentes capacidades del idioma que dominan.

De todas maneras, el uso de esta táctica animaría sin duda alguna a los alumnos hacia el estudio, o por lo menos llamaría más atención para la clase, ya que es una oferta exclusiva e infinita para cada uno de los estudiantes. Además es muy útil para dar continuidad a la clase fuera de aula.

Por otra parte hay que tener en cuenta de que estos métodos requieren una plena participación por parte de los alumnos. Sería problemático si hay algunos que no tienen posibilidad de gozarlos por carecer de teléfono móvil y ordenador. Para este caso hay que buscar una solución, dando orientaciones a los alumnos el uso de ordenadores del centro docente, etc. Y además hay que considerar que el uso del Internet como medio educacional es siempre una opción complementaria de la clase real y si lo utilizamos adecuadamente, podemos tener frutos excelentes.

JAPÓN Y EL MUNDO HISPÁNICO. Takamasa INUI. Internet: método complementario de en...
Centro Virtual Cervantes